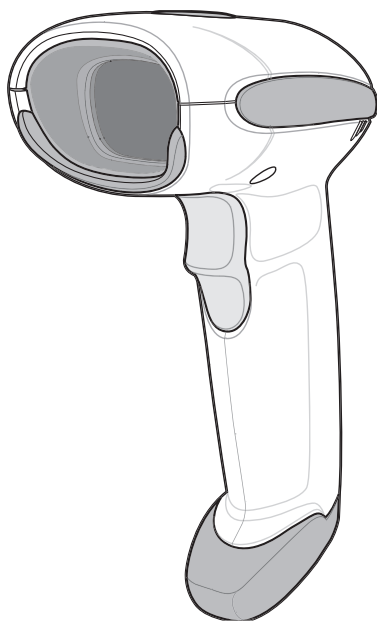


LS4208

빠른 참조 안내서



© 2015 Symbol Technologies, Inc.

Zebra는 제품의 안정성, 기능성, 디자인을 향상하기 위해 제품을 변경할 수 있습니다.

Zebra는 여기에 설명된 애플리케이션이나 제품, 회로의 사용 또는 애플리케이션과 관련되어 발생하는 제품의 문제에 대해 책임을 질 의무를 가지지 않습니다.

명백히 또는 묵시적으로, 금반언의 원칙에 따라, Zebra 제품이 사용하는 모든 조합, 시스템, 도구, 기계, 재료 또는 절차를 포함하거나 관련된 기타 특허권 또는 특허 하에서는 어떠한 라이선스도 허가되지 않습니다. 묵시적 라이선스는 Zebra 제품에 포함된 장비, 회로, 하위 시스템에 한해서만 적용됩니다.

ZEBRA와 얼룩말 머리 그래픽은 ZIH corp.의 등록 상표입니다. Symbol 로고는 Zebra Technologies 회사인 Symbol Technologies, Inc.의 등록 상표입니다.

Zebra Technologies Corporation

Lincolnshire, IL U.S.A.

<http://www.zebra.com>

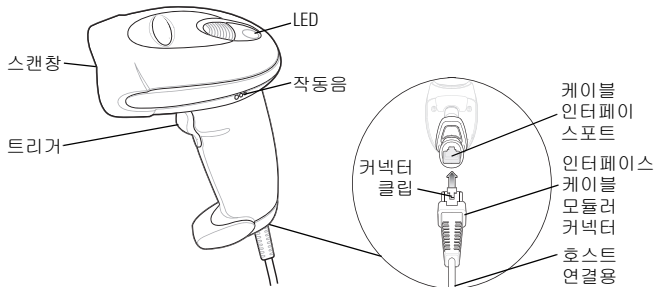
보증

Zebra 하드웨어 제품 보증서 전문은 <http://www.zebra.com/warranty>에서 확인하실 수 있습니다.

개요

LS4208 스캐너는 탁월한 스캐닝 성능과 뛰어난 인체공학 설계가 조화를 이뤄 경량 레이저 스캐너로서 최상의 가치를 발휘하는 제품입니다. 장시간 손에 잡고 사용하거나, 세워 놓고 핸드프리 상태로 사용하더라도 언제나 편안하고 간편합니다. 스캐너를 설정하기 전에 호스트와의 통신을 위해 8 페이지부터 시작되는 바코드 중에서 적합한 바코드를 스캐닝하십시오.

각 부 명칭

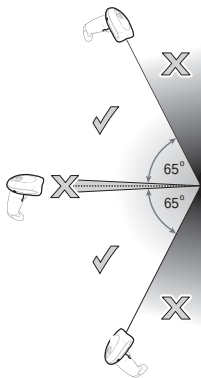


인터페이스 케이블 설치 및 제거

인터페이스 케이블을 연결하려면 케이블의 모듈러 커넥터를 케이블 인터페이스 포트에 끼우십시오.

인터페이스 케이블을 제거할 때는 드라이버 끝으로 커넥터 클립을 눌러 설치된 케이블의 모듈러 커넥터를 뺍으십시오.

조준



스캐닝



작동음 정의

본 스캐너는 작동음 순서와 패턴을 달리하여 상태를 나타냅니다. 다음 표는 일반적인 스캐닝 동작 중 및 스캐너 설정 시에 발생하는 작동음 순서를 정의하고 있습니다.

작동음 순서	의미
일반 사용	
낮게/보통/높게의 순서로 울림	전원이 공급되었습니다.
높은 음으로 짧게 울림	바코드가 디코드되었습니다(디코드 작동음이 설정된 경우).
낮은 음으로 길게 4번 울림	스캐닝한 바코드에서 전송 오류가 발견되었습니다. 데이터가 무시됩니다. 스캐너가 올바르게 구성되지 않은 경우에 발생합니다. 옵션 설정을 확인하십시오.
낮게 5번 울림	변환 또는 포맷 오류입니다.
낮게/높게/낮게의 순서로 울림	ADF 전송 오류입니다.
높게/높게/높게/낮게의 순서로 울림	RS 232 수신 오류입니다.
매개 변수 메뉴 스캐닝	
높은 음으로 짧게 울림	올바른 입력 항목이 스캐닝되었거나 메뉴 순서가 올바르게 수행되었습니다.

작동음 순서	의미
낮게/높게의 순서로 울림	입력 오류가 발생했거나, 잘못된 바코드 또는 "취소"를 스캐닝했거나, 입력 항목이 잘못되었거나, 바코드 설정 순서가 올바르지 않습니다. 설정 모드는 유지됩니다.
높게/낮게의 순서로 울림	키보드 매개 변수가 선택되었습니다. 바코드 키패드를 사용하여 값을 입력하십시오.
높게/낮게/높게/낮게의 순서로 울림	매개 변수 설정이 변경되면서 프로그램을 성공적으로 종료하였습니다.
낮게/높게/낮게/높게의 순서로 울림	호스트 매개 변수 저장 공간이 부족합니다. 8 페이지의 기본값 설정 을 스캐닝하십시오.

Code 39 버퍼링

높게/낮게의 순서로 울림	버퍼에 Code 39 데이터가 새로 입력되었습니다.
높은 음으로 길게 3번 울림	Code 39 버퍼가 꽉 찼습니다.
낮게/높게/낮게의 순서로 울림	Code 39 버퍼가 삭제되었거나 빈 버퍼를 삭제 또는 전송하려 했습니다.
낮게/높게의 순서로 울림	버퍼링된 데이터를 성공적으로 전송했습니다.

호스트**USB**

높은 음으로 짧게 4번 울림	스캐너 초기화가 완료되지 않았습니다. 몇 초 기다렸다가 다시 스캐닝하십시오.
USB 장치 유형을 스캐닝한 후에 전원 공급 작동음이 울림	USB 버스 통신을 설정해야 스캐너가 최고의 전원 수준에서 작동될 수 있습니다.
전원 공급 작동음 2번 이상 울림	USB 버스로 인해 스캐너 전원이 두 번 이상 켜졌다 꺼지는 상태가 될 수 있습니다. 정상적인 현상이며 주로 PC 콜드 부팅 시에 발생합니다.

RS 232

높은 음으로 짧게 1번 울림	<BEL> 문자가 수신되었고 <BEL> 작동음이 활성화되었습니다.
-----------------	--------------------------------------

LED 정의

스캐너는 작동음 순서 이외에도 두 가지 색상의 LED 디스플레이를 통해 사용자에게 정보를 알려 줍니다. 아래 테이블은 스캐닝 도중 표시되는 LED 색상을 정의하고 있습니다.

LED	의미
꺼짐	스캐너에 전원이 들어와 있지 않거나 스캐너가 켜져 있고 대기 상태입니다.
녹색	바코드가 성공적으로 디코드되었습니다.
적색	데이터 전송 오류이거나 스캐너에 고장이 발생했습니다.

문제 해결

문제	예상 원인	가능한 해결책
트리거를 눌러도 아무런 반응이 없습니다.	스캐너에 전원이 공급되지 않았습니다.	시스템 전원을 확인하십시오. 구성 상 전원 공급이 필요한 경우 전원 공급 장치가 연결되어 있는지 확인하십시오.
	인터페이스/전원 케이블이 느슨합니다.	느슨한 케이블 연결을 점검하십시오.
레이저는 나오지만 바코드가 디코드되지 않습니다.	스캐너가 해당 바코드 유형으로 설정되지 않았습니다.	스캐너가 스캐닝한 바코드 유형을 읽도록 설정되어 있는지 확인하십시오. 자세한 내용은 LS4208 제품 참조 설명서 부품 번호 72E-69413-xx를 참조하십시오.
	바코드 기호를 판독할 수 없습니다.	바코드가 손상되지 않았는지 확인하십시오. 테스트로 같은 유형의 다른 바코드를 스캐닝해 보십시오.
	스캐너와 바코드 사이 거리가 올바르지 않습니다.	스캐너를 바코드에 가까이 대거나 멀리 떨어뜨려 보십시오.
바코드가 디코드되었으나 호스트에 전송되지 않습니다.	스캐너가 해당 호스트 유형으로 설정되지 않았습니다.	적절한 호스트 유형 바코드를 스캐닝하십시오.
스캐닝된 데이터가 호스트에 제대로 표시되지 않습니다.	스캐너가 해당 호스트와 함께 작동하도록 설정되지 않았습니다.	호스트를 올바르게 선택했는지 확인하십시오. 스캐너의 호스트 유형 매개 변수나 편집 옵션을 확인하십시오. RS-232의 경우 스캐너의 통신 매개 변수가 호스트 설정과 일치하는지 확인하십시오. 키보드 웨지 구성에 대해 시스템이 해당 키보드 유형에 맞게 설정되었고 CAPS LOCK 키가 꺼져 있는지 확인하십시오. 편집 옵션(예: UPC-E에서 UPCA-A로 변환)이 올바르게 설정되어 있는지 확인하십시오. 자세한 내용은 LS4208 제품 참조 설명서 부품 번호 72E-69413-xx를 참조하십시오.

바코드 설정

다음은 자주 사용되는 설정 바코드입니다.



참고 기타 호스트 유형에 대한 자세한 정보는 *제품 참조 설명서* (부품 번호 : 72E-69413-xx) 를 참조하십시오 . 설명서는 <http://www.zebra.com/support>에서 확인할 수 있습니다 .

기본값 설정

기본값 설정을 스캐닝하여 모든 매개 변수를 해당 기본값으로 설정하십시오.



기본값 설정

스캐닝 모드

아래 바코드 중 적절한 것을 스캐닝하여 스캐닝 패턴을 결정하십시오.

- **단일 라인 전용** - 위 아래 스캐닝 라인 이동이 없습니다(래스터 아님).
- **멀티 라인 스마트 래스터** - 스캐닝 라인이 단일 라인으로 시작하여 바코드의 부분 스캐닝이 감지되거나 트리거를 누른 후 500 ms 후에도 디코딩된 바코드가 없으면 위 아래로 움직입니다(래스터).
- **멀티 라인 항상 래스터(기본값)** - 래스터링이 즉시 시작됩니다(위 아래 스캐닝 라인 이동).



단일 라인 전용



멀티 라인 스마트 래스터



멀티 라인 항상 래스터(기본값)

호스트 유형

Synapse 케이블을 사용한 경우(예: 부품 번호 STlxx-xxxx), 스캐너에서 Synapse 케이블을 자동 감지하므로 Synapse 호스트를 활성화하기 위해 바코드를 스캐닝할 필요가 없습니다.

USB 인터페이스를 사용한 경우에는 스캐너에서 USB를 자동 감지하여 HID 키보드 인터페이스로 기본값을 설정합니다. IBM 핸드헬드 호스트 유형을 선택하려면 [11 페이지](#)를 참조하십시오. 그 밖의 USB 호스트 유형에 대해서는 *LS4208 제품 참조 설명서* 부품 번호 72E-69413-xx를 참조하십시오.

키보드 웨지, RS-232, Wand 에뮬레이션, 스캐너 에뮬레이션 또는 IBM 46XX를 사용하는 경우에는 해당 호스트 유형을 스캐닝해야 합니다. 다음 바코드에서 해당 호스트 유형을 선택하십시오.

키보드 웨지 호스트 유형



IBM PC/AT 및 IBM PC 호환

국가별 키보드 유형(국가 코드)



북미(기본값)



프랑스어 Windows



프랑스계 캐나다어 Windows 95/98



프랑스계 캐나다어 Windows XP/2000



독일어 Windows

국가별 키보드 유형(국가 코드)



스페인어 Windows



이탈리아어 Windows



스웨덴어 Windows



영국 영어 Windows



일본어 Windows



포르투갈어 Windows

RS-232 호스트 유형



표준 RS-232



ICL RS-232

RS-232 호스트 유형



NIXDORF RS-232 MODE A



NIXDORF RS-232 MODE B



FUJITSU RS-232



OPOS/JPOS

USB 호스트 유형



HID 키보드 에뮬레이션



IBM 핸드헬드 USB

IBM 46XX 호스트 유형



포트 5B



포트 9B

Wand 에뮬레이션 호스트 유형



기호 WAND

대부분의 Wand 호스트는 Code 39 데이터를 입력해야 합니다. Wand 호스트에 대한 Code 39 데이터의 전송을 활성화 또는 비활성화하려면 다음 바코드를 스캐닝하십시오.



WAND 호스트에 CODE 39 변환 활성화



WAND 호스트에 CODE 39 변환 비활성화(기본값)

스캐너 에뮬레이션 호스트 유형

스캐너 에뮬레이션 호스트를 활성화하려면 다음 바코드를 스캐닝하십시오.



스캐너 에뮬레이션 호스트 활성화

CR(Carriage Return)/LF(Line Feed)

전송된 모든 데이터에 CR/LF를 첨부하려면 다음 바코드를 표시된 순서대로 스캐닝하십시오. 이 작업을 취소하려면 [8 페이지](#)의 **기본값 설정** 바코드 또는 *LS4208 제품 참조 설명서*를 참조하십시오.



스캐닝 옵션



<DATA><SUFFIX>



ENTER

인체공학적 권장 사항



주의

인체공학적 상해의 위험을 피하거나 최소화하려면 다음 권장 사항을 따르십시오. 작업자의 상해를 방지하려면 회사의 안전 프로그램을 준수하고 지역 건강 및 안전 관리자에게 문의하십시오.

- 반복적인 동작을 피하거나 줄이십시오.
- 자연스러운 자세를 유지하십시오.
- 과도한 힘을 피하거나 줄이십시오.
- 자주 사용하는 물건은 가까운 곳에 보관하십시오.
- 올바른 높이에서 작업을 수행하십시오.
- 진동을 피하거나 줄이십시오.
- 직접적인 압력을 피하거나 줄이십시오.
- 조절이 가능한 작업대를 제공하십시오.
- 청결히 유지하십시오.
- 적절한 작업 환경을 제공하십시오.
- 작업 과정을 향상하십시오.

규정 정보

본 설명서는 모델 번호 LS4208에 적용됩니다.

모든 Zebra 장비는 판매되는 장소의 규칙과 규정을 준수하며 필요 시 레이블이 부착되어 있습니다.

Zebra 장비에 대해 Zebra가 명백히 승인하지 않는 어떠한 변경이나 수정을 가하는 경우, 사용자의 장비 작동 권한이 무효화될 수 있습니다.

현지 언어로 번역된 문서는 <http://www.zebra.com/support>에서 확인할 수 있습니다.



전원 공급

나열된 유형 번호 50-14000(5Vdc/850mA) 또는 PWRS-14000(5Vdc/850mA), 직렬 플러그인 전원 공급 장치, 표시 Class 2 또는 LPS(IEC60950-1, SELV)만 사용하십시오. 대체 전원 공급 장치를 사용하면 본 장비에 대한 승인이 무효화되고 위험할 수 있습니다.

Verwenden Sie NUR von GELISTETE Direct Plug-In-Netzteile mit der Typennummer 50-14000 (5 VDC/850 mA) oder PWRS-14000 (5 VDC/850 mA), die als Klasse 2 oder LPS (IEC60950-1, SELV) gekennzeichnet sind. Bei Verwendung eines anderen Netzteils werden alle für das Gerät gewährten Genehmigungen außer Kraft gesetzt, und der Betrieb kann gefährlich sein.

무선 주파 간섭 요구 조건



참고: 본 장비는 FCC 규정 제 15조의 B등급 디지털 장치 관련 규제 사항에 따라 검사되었으며, 이에 부합하는 것으로 판정된 제품입니다. 이러한 규제사항은 주거 환경에서 사용하는 장치에서 방사되는 유해한 전파 장애로부터 보호하기 위함입니다. 이 장비는 무선 주파수 에너지를 생성하고, 사용, 방사하므로,

지침 설명서에 따라 설치하여 사용하지 않을 경우 무선 수신 장애를 유발할 수 있습니다. 그러나 특수한 설치 환경에서 발생하는 전파 장애에 대해서는 보장하지 않습니다. 이 장비가 라디오와 TV의 수신 전파 장애를 유발하는 경우 시스템 전원을 껐다가 다시 켜고, 다음 방법으로 전파 장애를 해결하십시오.

- 수신 안테나의 방향을 바꾸십시오.
- 수신기와 장치를 멀리 떨어뜨려 놓으십시오.
- 수신기와 장치가 회로를 공유하지 않도록 장치를 다른 콘센트에 꽂으십시오.
- 판매점이나 숙련된 라디오/TV 기술자의 도움을 받으십시오.

무선 주파 간섭 요구 조건 - 캐나다

B급 디지털 장치는 Canadian ICES-003을 준수합니다.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



표시 및 EEA(유럽 경제 지역)

준수 선언

Zebra는 본 장비가 Directive 1999/5/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC 및 2011/65/EU의 핵심 규제를 비롯하여 기타 관련 규정에 적합함을 선언합니다. 적합 선언서는 다음 웹 사이트에 있습니다.
<http://www.zebra.com/doc>.

Japan (VCCI) - Voluntary Control Council for Interference

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス B情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This is a Class B product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment (VCCI). If this is used near a radio or television receiver in a domestic environment, it may cause radio interference. Install and use the equipment according to the instruction manual.

레이저 장비



21CFR1040.10 및 1040.11(2007년 6월 24일자 Laser Notice No. 50 및 IEC 60825-1(Ed. 2.0), EN60825-1:2007에 따른 편차 제외)을 준수합니다.

레이저 장치 등급은 장비에 부착된 마크에 표시되어 있습니다.

1급 레이저 장비는 의도된 목적으로 사용될 때 위험하지 않습니다. 다음 설명은 미국 및 국제 규정 준수에 필요한 요건입니다.



주의

본 장에 지정된 사항 이외의 제어 기능 사용, 조정 또는 절차 수행 시 위험한 레이저 광에 노출될 수 있습니다.

2급 레이저 스캐너는 저전력, 가시 레이저 다이오드를 사용합니다. 사용자는 태양과 같은 매우 밝은 광원을 발산하는 광 빔을 직접 쳐다보지 않아야 합니다. 2급 레이저의 순간 노출은 위험하지 않습니다.

스캐너 레이블

LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM. CLASS 2 LASER PRODUCT.
LASERSTRAHLUNG - NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN. LASER KLASSE 2.
LUMIÈRE LASER - NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU. APPAREIL À LASER DE CLASSE 2 630-680nm, 1mW



레이저 레이블



IEC60825-1 및 EN60825에 따라 다음과 같은 정보가 사용자에게 제공 됩니다.

ENGLISH

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER LIGHT
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT

DANISH / DANSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLYF
KLASSE 2 LASERPRODUKT

DUTCH / NEDERLANDS

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLICHT
NIET IN STRAAL STAREN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

FINNISH / SUOMI

LUOKKA 1 LASERTUOTE
LASERVALO
ÄLÄ TULIOTTA SÄDETTÄ
LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRENCH / FRANÇAIS

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
LUMIERE LASER
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

GERMAN / DEUTSCH

KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
LASERSTRAHLEN
NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

CHINESE / 简体中文

1 类 1 类激光产品
2 类 激光
切勿注视光束
2 类激光产品

KOREAN / 한국어

1등급 1등급 레이저 제품
2등급 레이저 광선
이 광선을 주시하지 마십시오.
2등급 레이저 제품

HEBREW

מוצר לייזר רמה 1
רמה 1
אור לייזר
רמה 2
אין להביט אל תוך הזרם
מוצר לייזר רמה 2

ITALIAN / ITALIANO

CLASSE 1 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
LUCE LASER
CLASSE 2 SE IKKE IND I STRÅLENNON FISSARE IL RAGGIO
PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 2

NORWEGIAN / NORSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT, KLASSE 1
KLASSE 2 LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSSTRÅLEN
LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUESE / PORTUGUÊS

CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1
CLASSE 2 LUZ DE LASER
NÃO FIXAR O RAIJO LUMINOSO
PRODUTO LASER DA CLASSE 2

SPANISH / ESPAÑOL

CLASSE 1 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
CLASSE 2 LUZ LASER
NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ
PRODUCTO LASER DE CLASSE 2

SWEDISH / SVENSKA

KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1
KLASS 2 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN
LASERPRODUKT KLASS 2

JAPANESE / 日本語

クラス1 クラス1 レーザ製品
クラス2 レーザ光線
光線を直視しないでください
クラス2 レーザ製品



Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информацията относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Français: Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: <http://www.zebra.com/weee>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkun u waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu ritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

서비스 정보

장비 사용에 문제가 발생할 경우 관련 기술부나 시스템 지원부에 문의하십시오.
장비에 문제가 있는 경우 Zebra 지원 센터 (<http://www.zebra.com>)에 문의하십시오.

본 설명서의 최신 버전은 <http://www.zebra.com>을 참조하십시오.



Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL U.S.A.
<http://www.zebra.com>

Zebra 와 얼룩말 머리 그래픽은 ZIH Corp. 의 등록 상표입니다. Symbol 로고는 Zebra Technologies 회사인 Symbol Technologies, Inc. 의 등록 상표입니다.
© 2015 Symbol Technologies, Inc.



72E-69411-02K0 개정판 A - 2015 년 3 월